



## RALLYONS UCCLE! UKKELSE ONTDEKKINGSTOCHT!

1 itinéraire mixte  
(pour cyclistes et piétons)  
et 4 boucles cyclistes facultatives  
à parcourir (avec ou sans guide)  
dans la quiétude d'une journée  
sans voitures

1 gemengd parcours  
(voor fietsers en voetgangers)  
en 4 facultatieve fietstochten die u met  
of zonder gids kunt ontdekken in de  
kalmte van de autoloze zondag.



COMMUNE D'UCCLE  
GEMEENTE UKKEL



Association de  
Comités de  
Quartier  
Ucclois

## BOUCLE EST - FIETSTOCHT OOST

### Parcours :

Chaussée de St Job > Place de St Job > Avenue du Prince de Ligne > Drève du Sénéchal > Avenue des Chênes > Avenue Montana > Chaussée de la Hulpe > Drève de Lorraine > Chemin du Réservoir > Drève de Lorraine > Avenue du Fort Jaco > Avenue Jacques Pastur > Vallon d'Ohain > Avenue d'Andrimont > Vieille rue du Moulin > Avenue Dolez > Chaussée de St Job.

*St.-Jobsesteenweg > St.-Jobsplein > Prins de Lignelaan > Landvoogddreef > Eikenlaan > Montanalaan > Terhulpensesteenweg > Lorrainedreef > Vergaarbakweg > Lorrainedreef > Fort-Jacolaan > Jacques Pasturlaan > Ohaindal > Andrimontlaan > Oude Molenstraat > Dolezlaan > St.-Jobsesteenweg.*

### Points d'intérêts - Interessante plekjes:

#### Place de St Job

Sur la place de St Job, dont le nom provient d'une ancienne chapelle du 15<sup>ème</sup> siècle, pas moins de quatre châteaux se sont succédés. L'allure actuelle de la place découle d'une vaste opération immobilière initiée par Léon Hamoir au début du 20<sup>ème</sup> siècle. L'énorme église actuelle (1913, architecte Jules Bilmeyer), avec son dôme et sa tour, fut construite dans ce contexte.

#### St.-Jobsplein

*Op het Sint-Jobsplein, dat zijn naam heeft geërfd van een voormalige kapel uit de 15e eeuw, hebben achtereenvolgens zomaar even vier kastelen gestaan. Dat het plein vandaag een zekere grandeur uitstraalt, is te danken aan een grootse immobiliënoperatie die in het begin van de 20e eeuw is ingezet door Léon Hamoir. De reusachtige kerk (1913, architect Jules Bilmeyer) met koepel en toren, is in deze context opgericht.*

#### Avenue des Chênes

Cette avenue, pittoresque et arborée, constitue un bel exemple de quartier bourgeois issu de la Belle-Epoque. Plusieurs villas et petits manoirs ponctuent cette voirie au tracé courbe et en dessous de laquelle passe le chemin de fer. On peut par ailleurs y admirer quelques beaux

arbres dont notamment un remarquable chêne rouge d'Amérique (10<sup>ème</sup> plus gros de la Région) ou encore un Séquoia géant.

#### Eikenlaan

*Deze pittoreske laan, omzoomd door bomen, is een mooi voorbeeld van wat een burgerlijke wijk was in de Belle Epoque. Talrijke villa's en kleine landhuizen geven deze bochtige weg zijn uitzicht. Onderaan loopt de spoorweg. Je kunt er ook enkele mooie bomen bewonderen, waaronder een opmerkelijke Amerikaanse eik (10e grootste in het gewest) of een enorme sequoia.*

#### Forêt de Soignes

La forêt de Soignes, avec ses 5000ha est une des forêts périurbaines les plus grandes d'Europe. 475ha en sont implantés sur le territoire de la commune d'Uccle. La principale caractéristique de la forêt de Soignes est d'être composée à près de 80 % de hêtres dont les hautes futaies ont fait surnommer une partie du massif « la hêtraie cathédrale ».

#### Zoniënwoud

*Het Zoniënwoud is met zijn 5000 ha een van de grootste dicht bij een stad gelegen wouden. Van dit woud liggen 475ha op het grondgebied van de gemeente Ukkel. De belangrijkste eigenschap van het Zoniënwoud is dat het voor bijna 80 % bestaat uit beuken, waaronder grote exemplaren die een deel van het massief de bijnaam «de beukenkathedraal» hebben opgeleverd.*

#### Le réservoir d'eau de Vivaqua

A la lisière de la forêt de Soignes et enfoui en partie sous des terrains de tennis se trouve un énorme réservoir d'eau construit entre 1898 et 1903 d'une capacité totale de 50.000m<sup>3</sup>.

#### Het waterreservoir van Vivaqua

*Aan de rand van het Zoniënwoud en deels onder de tennisbanen ligt een enorm waterreservoir met een capaciteit van 50.000 m<sup>3</sup> dat is gebouwd tussen 1898 en 1903.*

#### Hôpital Fond'Roy

L'institut psychiatrique de Fond'Roy (avenue Jacques Pastur 43) a été édifié vers 1903 (architecte Georges

Hobé) sur les hauteurs d'Uccle selon les principes hygiénistes de l'époque. Avec ses façades à colombage, ses toitures à pignons et son environnement boisé, l'ensemble est très pittoresque et évoque une certaine architecture anglo-normande de villégiature.

#### Fond'Roy Ziekenhuis

*De psychiatrische instelling Fond'Roy (Jacques Pasturlaan 43) is omstreeks 1903 gebouwd (architect Georges Hobé), op de hooggelegen delen van Ukkel, volgens de principes van de hygiënisten van die tijd. Met zijn vakwerkgevels, puntgevels en zijn beboste omgeving is het geheel heel pittoresk en roept het een zekere Anglo-Normandische vakantearchitectuur op.*